

PROGRAMA DE ACTIVIDADES
ANO LECTIVO 2011/2012

VISITA ORIENTADA
À EXPOSIÇÃO PERMANENTE DE PRÉ-CINEMA



Duração aprox. 1 hora
para grupos escolares de todos os graus de ensino
mín. 10 – máx. 20 participantes / Marcação prévia

A tipologia da visita será adaptada aos grupos etários dos visitantes (6 aos 9 anos / 10 aos 12 anos / 13 aos 15 anos / 16 aos 20 anos).

ATELIERS DE PRÉ-CINEMA

Duração máxima 2 horas
mín. 10 – máx. 20 participantes
Marcação prévia

Concepção e Orientação: Equipa Cinemateca Júnior

A visita integral à Exposição Permanente de Pré-cinema pode anteceder cada um dos ateliers de pré-cinema.

Se estiver interessado nesta opção, é favor mencioná-lo na marcação. Caso contrário, a visita será limitada à área desenvolvida no atelier.

NOVO! **A CÂMARA ESCURA**
VER O MUNDO DE PERNAS PARA O AR
dos 9 aos 14 anos

Uma câmara escura é um lugar mágico onde podemos ver o que nos rodeia projectado de pernas para o ar. Pode ser tão grande como um quarto escuro ou tão pequena como uma caixa de fósforos. A câmara escura foi descoberta há muitos séculos, e sem ela não teria sido possível inventar a fotografia e, depois, o cinema. Vem aprender a fazer uma com materiais que podes encontrar lá por casa.

NOVO! **AS 'VISTAS ANIMADAS' DOS IRMÃOS LUMIÈRE**
dos 7 aos 12 anos

O que são as "vistas animadas"? Quem são os Irmãos Lumière? Vamos descobri-lo a partir do visionamento de alguns dos seus filmes. E escolhendo o desenho (a preto e branco!) ou as palavras iremos inventar uma história dos tempos dos Lumière.

ERA UMA VEZ UMA SOMBRA...
As Sombras Mágicas dos Animais
dos 5 aos 8 anos

AS SOMBRA FANTÁSTICAS DO ORIENTE
dos 9 aos 12 anos

Quantas formas pode ter uma sombra? A partir de histórias antigas do Oriente, vamos criar a nossa sombra articulada e animar um espectáculo de sombras.

AS SILHUETAS
O Teatro das Silhuetas
dos 5 aos 8 anos

Animais, monstros ou princesas encantadas... Qual é a história de que gostas mais? Com muita imaginação vamos construir, em grupos, um teatrinho-brinquedo, desenhar e recortar as personagens da nossa história e criar um espectáculo de silhuetas.



A MINHA SILHUETA
dos 7 aos 12 anos

Como é o meu perfil? Vamos desenhar a nossa silhueta e compará-la com a imagem que temos da nossa cara.

A ANAMORFOSE
dos 9 aos 12 anos

Vamos descobrir o que é uma anamorfose, desenhar uma imagem distorcida e construir um espelho cilíndrico para podermos finalmente descobrir a misteriosa imagem escondida.

O MUNDO NOVO:
O DIA E A NOITE NAS CIDADES ANTIGAS
dos 5 aos 12 anos

Com papéis coloridos, lápis e canetas vamos dar vida a gravuras como as do passado. Espreitando numa caixa mágica antiga descobrimos o **efeito dia e noite** das imagens do *Mundo Novo*, através de um truque óptico fascinante.

A LANTERNA MÁGICA
dos 5 aos 12 anos

Antes do nascimento do cinema já existiam grandes espectáculos que atraíam o público para ver histórias mágicas projectadas num écran. Com este maravilhoso antigo projectador apresentamos duas propostas:

ILUSTRAR E NARRAR

Neste atelier vão poder ser ilustradores e narradores das vossas histórias, recriando um espectáculo mágico.

LER, CRIAR E CONTAR

A base desta actividade é a leitura e a interpretação de uma história para que possamos criar um espectáculo de lanterna mágica.

O CINE-NIC
dos 9 aos 12 anos

Já tenho uma história na cabeça! Vamos ilustrar e contar essa nossa história para ser projectada com uma máquina antiga muito especial que anima os nossos bonecos.

BRINQUEDOS ÓPTICOS: A MAGIA DAS IMAGENS EM MOVIMENTO

Podemos animar os nossos desenhos? Descobre e constrói aparelhos que animam imagens, surpreendendo-te com o movimento dos teus desenhos!

- dos 6 aos 8 anos O TAUMATRÓPIO
- dos 9 aos 12 anos O FENAQUISTISCÓPIO
- dos 9 aos 12 anos O ZOOTRÓPIO



ÉMILE COHL E A ORIGEM DO CINEMA DE ANIMAÇÃO

dos 9 aos 12 anos

Quem é Émile Cohl? Vamos descobrir o pai do cinema de animação e visionar filmes dele, bem divertidos!

Com a ajuda da matemática, vamos animar o boneco "Fantoche" de Émile Cohl.



FOTOGRAFIA EM 3D: COMO FAZER IMAGENS ESTEREOSCÓPICAS

Concepção: Joana Ascensão

Orientação: Equipa Cinemateca Júnior

dos 10 aos 14 anos

Neste atelier trataremos de estereoscopia, ou seja, faremos fotografias em relevo destinadas a um visionamento em três dimensões, um processo fotográfico muito popular há mais de cem anos, na altura do aparecimento do cinema.



ATELIERS TEMATICOS

Duração máxima 2 horas

mín. 10 – máx. 20 participantes / Marcação prévia

NOVO!

DAS IMAGENS NASCEM HISTÓRIAS

Concepção e Orientação: Equipa Cinemateca Júnior

dos 7 aos 12 anos

Será que de uma imagem nasce uma história? Que leituras podemos fazer de uma imagem?

A partir de um fotograma dum pequeno filme visionado em conjunto, vamos inventar histórias diferentes, cada um a sua! Podemos usar o desenho e a colagem, escolher o preto e branco ou as cores, mas... tudo sem palavras.

A MÍMICA E O CINEMA MUDO

Concepção e Orientação: Rui Mourão

dos 4 aos 7 anos

Neste atelier vamos visionar uma curta-metragem da época do mudo de um dos melhores cómicos do mundo, Charles Chaplin, "Charlot". Vamos conhecer um pouco da história do cinema mudo, aprender a ler imagens, expressar acções e emoções através da mímica, inventando e representando as nossas próprias histórias.



FILMAR O MUNDO COM OLHOS DE VER

Concepção e Orientação: Maria Remédio

dos 6 aos 12 anos

O que é um documentário? Como se filma o quotidiano do mundo? Como escolhemos a história que queremos contar? E como a mostramos? Neste atelier vamos viajar até uma paisagem branca e fria, onde vive a família de Nanook, o esquimó!

QUANTAS HISTÓRIAS CABEM NO SOM?

Concepção e Orientação: Maria Remédio

dos 5 aos 9 anos

O som leva-nos de viagem, deixa que lhe desenhemos novas narrativas! Que sons cabem numa folha de papel? E quantas novas histórias cabem num filme?

AS TÉCNICAS DO CINEMA DE ANIMAÇÃO

Concepção e Orientação: Teresa Cortez

dos 7 aos 12 anos

O que é o cinema de animação? Será que posso fazer um filme em animação? Neste atelier vamos perceber que o cinema de animação pode ser feito de diversas formas. Para além do desenho, podemos utilizar areia, pintura, recortes, entre outros. No final, iremos animar diferentes personagens de uma história...

HISTÓRIA DO CINEMA

Marcação prévia - Mínimo 20 participantes
a partir dos 12 anos

1ª SESSÃO

DA LANTERNA MÁGICA AOS PRIMÓRDIOS DO CINEMA

Proposta 1 – Uma viagem que vai das imagens em movimento anteriores ao cinema (o “pré-cinema”) ao cinema propriamente dito, passando pelos seus primórdios (duração aprox. 80 min).

DIE GESCHICHTE DER ZAUBERLANTERN

História da Lanterna Mágica
de Ivan Steiger, Alemanha, 1984 – 31 min

LA PREMIÈRE SÉANCE

A Primeira Sessão
de Louis e Auguste Lumière e Philippe Truffaut
França, 1895/1995 – 12 min

CENDRILLON

Baile Até à Meia-noite
de Georges Méliès, França, 1899 – 5 min - mudo



EXCURSION DANS LA LUNE

Viagem à Lua
de Segundo de Chomón França, 1908 – 7 min - mudo

LA GROTTÉ DES ESPRITS

Mágica Bruxa
de Segundo de Chomón, França, 1908 – 4 min - mudo

ONE A.M.

Charlot Boémio
de Charles Chaplin, 1916 – 17 min

Proposta 2 – Um percurso pelos primórdios do cinema: um conjunto de filmes dos irmãos Lumière, considerados os inventores do cinema, dois filmes de Georges Méliès, considerado o inventor do espectáculo cinematográfico, e por fim quatro títulos de Aurélio da Paz dos Reis, o primeiro português a filmar (duração aprox. 30 min).

LOUIS LUMIÈRE E OS SEUS OPERADORES

(duração total: 8 minutos, filmes mudos)

BOXEURS EN TONNEAUX

Lutadores de Boxe em Tonéis, França, 1897

LAVEUSES SUR LA RIVIÈRE

Lavadeiras no Rio, França, 1897

CHARCUTERIE MÉCANIQUE

Salsicharia Mecânica, França, 1896

BATAILLE DE NEIGE

Batalha de Bolas de Neve, França, 1897

EGYPTE - PANORAMAS DES RIVES DU NIL

Panorama das Margens do Nilo, França, 1897

CONCOURS DE BOULES

Concurso de Petanca, França, 1896

VUES JAPONAISES – REPAS EN FAMILLE

Vistas do Japão – Refeição em Família, França, 1897

LE SQUELETTE JOYEUX

O Esqueleto Alegre, França, 1898

GEORGES MÉLIÈS

CENDRILLON

Baile Até à Meia-noite, França, 1899 – 5 min - mudo
À LA CONQUÊTE DU PÔLE

À Conquista do Polo, 1912 – 13 min - mudo

AURÉLIO DA PAZ DOS REIS

(duração total: 3 minutos, filmes mudos)

FEIRA DE GADO NA CORUJEIRA, Portugal, 1896

SAÍDA DO PESSOAL OPERÁRIO

DA FÁBRICA CONFIANÇA

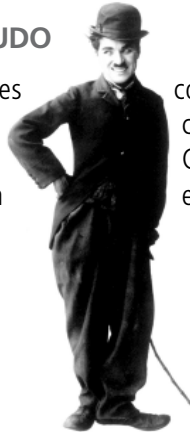
Portugal, 1896 (1 min.)

O VIRA, Portugal, 1896

NO JARDIM, Portugal, 1900 (1 min)

2ª SESSÃO CÓMICOS NA ÉPOCA DO MUDO

Na época do cinema mudo houve dois actores dos seus filmes e pelas personagens que deles foi Charles Chaplin, mais conhecido como o Pamplinas. Embora ambos se dedicassem representação completamente diferentes.



cómicos/realizadores particularmente famosos pela qualidade criaram, com um tipo de representação muito especial. Um Charlot. O outro foi Buster Keaton, conhecido em Portugal essencialmente a filmes cómicos, apresentavam estilos de

Proposta 1 BUSTER KEATON

STEAMBOAT BILL, JR.

Marinheiro de Água Doce
de Buster Keaton e Charles Reisner
EUA, 1928, 65 min
intertítulos em inglês traduzidos em português

THE GENERAL

Glória de Pamplinas
de Buster Keaton e Clyde Bruckman
EUA, 1926, 79 min
intertítulos em inglês traduzidos em português

Proposta 2 CHARLES CHAPLIN

THE CIRCUS

O Circo
EUA, 1928, sonorizado, 72 min
intertítulos em inglês traduzidos em português

THE GOLD RUSH

A Quimera de Ouro
EUA, 1925, 74 min
legendado em português

CURTAS-METRAGENS de Charles Chaplin

A WOMAN

Charlot Perfeita Dama
EUA, 1915 - 17 min
intertítulos em inglês traduzidos em português

A NIGHT IN THE SHOW

Uma Noite no Music-Hall
EUA, 1915 - 12 min
intertítulos em inglês

POLICE

Charlot Ladrão
EUA, 1916 - 17 min
intertítulos em inglês traduzidos em português

THE IMMIGRANT

O Imigrante
EUA, 1917 - 19 min
intertítulos em inglês traduzidos em português



3ª SESSÃO CINEMA PORTUGUÊS

ANIKI-BOBÓ

de Manoel de Oliveira
Portugal, 1942 - 75 min

4ª SESSÃO CINEMA CLÁSSICO AMERICANO

THE WIZARD OF OZ

O Feiticeiro de Oz
de Victor Fleming
EUA, 1939 - 102 min - legendado em português

5ª SESSÃO CINEMA EUROPEU

TROLLFLÖJTEN

A Flauta Mágica
de Ingmar Bergman
Suécia, 1974 - 134 min, legendado em português

LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

Os Chapéus de Chuva de Cherburgo
de Jacques Demy
França/Alemanha, 1963
91 min, legendado em português

LADRI DI BICICLETTE

Ladrões de Bicicletas
de Vittorio De Sica
Itália, 1948 - 89 min, legendado em português

6ª SESSÃO OUTRAS CINEMATOGRAFIAS

YAABA - YAABA

Avozinha
de Idrissa Ouedraogo
Burkina Faso/França/Alemanha, 1988
89 min, legendado em português

7ª SESSÃO O RENASCIMENTO DO CINEMA AMERICANO

E.T., THE EXTRA-TERRESTRIAL

E.T., O Extraterrestre
de Steven Spielberg
EUA, 1982 - 115 min, legendado em português

EDWARD SCISSORHANDS

Eduardo Mãos de Tesoura
de Tim Burton
EUA, 1990 - 105 min, legendado em português

GÉNEROS (a partir dos 12 anos)

WESTERN

STARS IN MY CROWN

de Jacques Tourneur
EUA, 1950 - 89 min, legendado em português

THE BIG SKY

Céu Aberto, de Howard Hawks
EUA, 1952 - 120 min, legendado em português

THE NAKED SPUR

Esporas, de Aço, de Anthony Mann
EUA, 1953 - 84 min, legendado em português

FORTY GUNS

de Samuel Fuller
EUA, 1957 - 80 min, legendado em português

JOHNNY GUITAR

Johnny Guitar, de Nicholas Ray
EUA, 1959 - 110 min, legendado em português

WARLOCK

O Homem das Pistolas de Ouro, de Edward Dmytryk
EUA, 1959 - 116 min, legendado em português

THE HORSE SOLDIERS

Os Cavaleiros, de John Ford
EUA, 1959 - 120 min, legendado em português

DRAMA

LITTLE WOMEN

As Quatro Irmãs, de George Cukor
EUA, 1933 - 115 min, legendado em português

HOW GREEN WAS MY VALLEY

O Vale era Verde, de John Ford
EUA, 1941 - 118 min, legendado em português

THE MAGNIFICENT AMBERSONS

O Quarto Mandamento, de Orson Welles
EUA, 1942 - 88 min, legendado em português

THE CLOCK

A Hora da Saudade, de Vincente Minnelli
EUA, 1945 - 90 min, legendado em português

ROMA CITTÀ APERTA

Roma Cidade Aberta, de Roberto Rossellini
Itália, 1945 - 99 min, legendado em português

A MATTER OF LIFE AND DEATH

Caso de Vida ou de Morte
de Michael Powell e Emeric Pressburger
Grã-Bretanha, 1946 - 104 min, legendado em português

DERSU UZALA

Dersu Uzalka, A Águia das Estepes, de Akira Kurosawa
URSS/Japão, 1974 - 137 min, legendado em português

GOOD WILL HUNTING

O Bom Rebelde, de Gus Van Sant
EUA, 1997 - 126 min, legendado em português

ANIMAÇÃO

FANTASIA

Fantasia, de Walt Disney
EUA, 1940 - 120 min, dobrado em português do Brasil

YELLOW SUBMARINE

O Submarino Amarelo, de George Dunning
Grã-Bretanha, 1968 - 90 min, legendado em português

MONONOKE HIME

A Princesa Mononoke, de Hayao Miyazaki
Japão, 1997 - 134 min, legendado em português

WALLACE & GROMIT

de Nick Park, Jeff Newitt, Peter Lord, Richard Goleszowski
(filme compilação com os seguintes títulos: Uma Bela Passeata, Ama, Não Me Ama... Rex o Minorca, Estas Não São as Minhas Calças")
Grã-Bretanha, 1990-1998 - 76 min, legendado em português

ICE AGE

A Idade do Gelo, de Chris Wedge
EUA, 2002 - 81 min, dobrado em português

TIM BURTON'S CORPSE BRIDE

A Noiva Cadáver, de Tim Burton e Mike Johnson
EUA, 2005 - 77 min, legendado em português



Para os mais novos (dos 5 aos 12 anos) temos disponíveis uma variedade de filmes de animação, dobrados em português, que poderão solicitar junto do nosso serviço.

COMÉDIA

A NIGHT AT THE OPERA

Uma Noite na Ópera, de Sam Wood
EUA, 1935 - 89 min, legendado em português

BRINGING UP BABY

As Duas Feras, de Howard Hawks
EUA, 1938 - 101 min, legendado em português

ARSENIC AND OLD LACE

O Mundo É um Manicómio, de Frank Capra
EUA, 1944 - 118 min, legendado em português

LES VACANCES DE M. HULOT

As Férias do Senhor Hulot, de Jacques Tati
França, 1953 - 86 min, legendado em português

VISIT TO A SMALL PLANET

Jerry, Primeiro Turista do Espaço, de Norman Taurog
EUA, 1960 - 85 min, legendado em português

THE PURPLE ROSE OF CAIRO

A Rosa Púrpura do Cairo, de Woody Allen
EUA, 1985 - 81 min, legendado em português

RAISING ARIZONA

Arizona Júnior, de Joel Coen
EUA, 1987 - 94 min, legendado em português

TERROR

NOSFERATU, EINE SYMPHONIE DES GRAUENS

Nosferatu, o Vampiro, de Friedrich W. Murnau
Alemanha, 1922 - 84 min, mudo

FRANKENSTEIN

Frankenstein, de James Whale
EUA, 1931 - 70 min, legendado em português

DRACULA

Drácula, de Tod Browning
EUA, 1931 - 74 min, legendado em português

I WALKED WITH A ZOMBIE

Zombie, de Jacques Tourneur
EUA, 1943 - 68 min, legendado em português

DRACULA PRINCE OF DARKNESS

Drácula, o Príncipe das Trevas, de Terence Fisher
Grã-Bretanha, 1965 - 89 min, legendado em português

MUSICAL

TOP HAT

Chapéu Alto, de Mark Sandrich
EUA, 1935 - 99 min

SINGING'IN THE RAIN

Serenata à Chuva
de Gene Kelly e Stanley Donen
EUA, 1952 - 103 min,
legendado em português

BRIGADOON

Brigadoon - A Lenda dos Beijos Perdidos
de Vincente Minnelli
EUA, 1954 - 108 min
legendado em português

WEST SIDE STORY

Amor sem Barreiras
de Robert Wise
EUA, 1961 - 151 min
legendado em português

MARY POPPINS

Mary Poppins, de Robert Stevenson
EUA, 1964 - 137 min, legendado em português

LES PARAPLUIES DE CHERBOURG

Os Chapéus de Chuva de Cherburgo
de Jacques Demy
França/RDA, 1963 - 91 min, legendado em português

TROLLFLÖJTEN

A Flauta Mágica, de Ingmar Bergman
Suécia, 1974 - 134 min, legendado em português

CARMEN

Carmen, de Francesco Rosi
França/Itália, 1984 - 148 min, legendado em português

AVENTURAS

THE MARK OF ZORRO

O Sinal do Zorro, de Rouben Mamoulian
EUA, 1940 - 93 min, legendado em português

THE BLACK SWAN

O Pirata Negro, de Henry King
EUA, 1942 - 84 min, legendado em português

SCARAMOUCHE

Scaramouche, de George Sidney
EUA, 1952 - 115 min
legendado em português

FANFAN LA TULIPE

As Aventuras de Fanfan la Tulipe, de Christian-Jaque
França, 1952 - 99 min
legendado em português

MOONFLEET

O Tesouro de Barba Ruiva, de Fritz Lang
EUA, 1955 - 87 min, legendado em português

LAWRENCE OF ARABIA

Lawrence da Arábia, de David Lean
Grã-Bretanha, 1962 - 187 min, legendado em português

LADYHAWKE

A Mulher Falcão, de Richard Donner
EUA, 1985 - 120 min, legendado em português

WO HU CANG LONG

O Tigre e o Dragão, de Ang Lee
Hong Kong/EUA, 2000 - 120 min, legendado em português

FICÇÃO CIENTÍFICA

THE THING... FROM ANOTHER WORLD

A Ameaça, de Christian Nyby
EUA, 1951 - 86 min, legendado em português

2001: A SPACE ODYSSEY

2001, Odisseia no Espaço, de Stanley Kubrick
Grã-Bretanha, 1968 - 149 min, legendado em português

A GUERRA DAS ESTRELAS

Star Wars, de George Lucas
EUA, 1977 - 124 min, legendado em português

THE TERMINATOR

O Exterminador Implacável, de James Cameron
EUA, 1984 - 101 min, legendado em português

MINORITY REPORT

Relatório Minoritário, de Steven Spielberg
EUA, 2002 - 144 min, legendado em português



DOCUMENTÁRIO

BERLIN, SYMPHONIE EINER GROSSTADT

A Sinfonia de uma Capital, de Walter Ruttmann
Alemanha 1927 - 66 min, mudo, legendado em português

LAS HURDES

Terra sem Pão, de Luis Buñuel
Espanha, 1927 - 28 min, dobrado em português

À PROPOS DE NICE

A Propósito de Nice, de Jean Vigo
França, 1929 - 22 min, mudo, legendado em português

CELOVEKS KINOAPPARATOM

"O Homem da Câmara de Filmar", de Dziga Vertov
URSS, 1929 - 66 min, mudo

SINFONIA DONBASSA (ENTUZIAZM)

"Sinfonia do Donbassa (Entusiasmo)", de Dziga Vertov
URSS, 1930 - 67 min, legendado em português

JUVENILE COURT

de Frederick Wiseman
EUA, 1973 - 113 min, legendado em português

AS ARMAS E O POVO

Filme Colectivo
Portugal, 1975 - 81 min

SCENES FROM THE CLASS STRUGGLE IN PORTUGAL

de Robert Kramer
Portugal, 1976 - 96 min, legendado em português

2X25 ANS DE CINÉMA FRANÇAIS

de Jean-Luc Godard
França, 1995 - 50 min

CONTRE L'OUBLI

de Jean-Luc Godard, Anne-Marie Mièville
França, 1991 - 3 min

SURFAVELA

de Nuno Leonel e Joaquim Pinto
Portugal, 1996 - 39 min

LISBOETAS

de Sérgio Tréfaut
Portugal, 2004 - 105 min



INFORMAÇÕES E MARCAÇÕES

Todas as visitas, ateliers e visionamento de filmes requerem marcação prévia com a antecedência mínima de 15 dias. Marcações sujeitas a confirmação.

Segunda a Sexta das 10h00 às 12h30 e das 14h30 às 17h00.

Telefs.: 21 346 21 57 e 21 347 61 29

E-mail: cinemateca.junior@cinemateca.pt

Site: www.cinemateca.pt

Horário da Exposição Permanente de Pré-Cinema

Segunda a Sexta das 10h00 às 17h00;

Sábado das 11h00 às 18h00.

Aberto a todos os públicos.

BILHETES

Sessões de Cinema: Adultos - €3,20 / Juniores (até 16 anos) - €1,10

Ateliers: Escolas: €2,65

Descontos: "Amigos da Cinemateca", Estudantes de Cinema - € 1,35.

Estudantes, Cartão Jovem, > 65 anos, Reformados - € 2,15.

Professores e Monitores quando acompanham grupos escolares têm entrada gratuita.

TRANSPORTES

Metropolitano - Restauradores (Linha Azul)

Autocarros: 36/44/91/709/711/732/745/759

Palácio Foz - Pç. dos Restauradores

1250-187 Lisboa | Portugal